

combatido hasta el caciquismo conservador.
Afirmar que precisa vivir cerca del Estado para conocerle.

Sangrienta riña
Anoche disputaron en Jerez dos sujetos, uno cuyo nombre se ignora y el limpiabotas Serrano.

El conflicto europeo.

El comunicado francés.
Comunicado oficial francés recibido esta madrugada y facilitado a las once de la noche.

El comunicado italiano.
El comunicado oficial del general en jefe del ejército de operaciones recibido esta madrugada dice así.

Seis buques capturados.
Dicen de Londres que en el mar del Norte un navío alemán capturó el vapor noruego «Robert Lee», que estaba cargado de contrabando.

Nuevo ministro austriaco
Respecto a los rumores que circulan en la capital de Austria-Hungría sobre la dimisión del barón Burián, se cita como su sucesor en el departamento de Negocios Exteriores al barón Ocmachinoan.

De la guerra.
Dicen de París que en el Norte del Somme hubo reñido duelo de artillería especialmente en el sector de Rancourt.

El conde empeorado.
El presidente del Consejo de ministros continúa en cama por haber sufrido una recaída en la enfermedad que padece.

Señoras.
Por la profesora en partos doña María Carreras, que fué de la Maternidad de Madrid.

Se vende.
La casa de la calle de Santa Clara número 53 de esta capital, junto al Banco de España.

Se vende.
Se construyen envases de todos los tamaños de pipería. Se venden bocoyes, pipas y barriles nuevos y usados de vinos blancos y tintos, pipas jerezanas de 12, 15 y 30 y tantos cántaros.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Bombardeo de Cavalla.
El general Faraeololis, dice al Gobierno griego, que el bombardeo de Cavalla y de los fuertes que rodean a la ciudad prosigue sin interrupción.

Alcance telefónico

El conde empeorado.
El presidente del Consejo de ministros continúa en cama por haber sufrido una recaída en la enfermedad que padece.

Señoras.
Por la profesora en partos doña María Carreras, que fué de la Maternidad de Madrid.

Se vende.
La casa de la calle de Santa Clara número 53 de esta capital, junto al Banco de España.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

der de los soldados franceses varios prisioneros.
Avión derribado
El generalísimo francés dice que en la jornada de ayer un aeroplano tripulado por el sargento Sanvaje, tiroteó a un avión alemán haciendo que se estrelase contra el suelo al sur de Transloy.

Aeroplano capturado
De Berlín comunican que la escuadrilla aérea alemana dió caza ayer a un aeroplano francés que arrojó varias bombas sobre Sofía.

Vapor hundido.
En aguas del mar del Norte ha sido echado a pique por un submarino alemán el vapor noruego «Rolf».

Señoras.
Por la profesora en partos doña María Carreras, que fué de la Maternidad de Madrid.

Se vende.
La casa de la calle de Santa Clara número 53 de esta capital, junto al Banco de España.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

EL SIGLO
Gran Zapatería y Venta de Curtidos de José y Aniceto Prieto Cepeda.

Aeroplano capturado
De Berlín comunican que la escuadrilla aérea alemana dió caza ayer a un aeroplano francés que arrojó varias bombas sobre Sofía.

Vapor hundido.
En aguas del mar del Norte ha sido echado a pique por un submarino alemán el vapor noruego «Rolf».

Señoras.
Por la profesora en partos doña María Carreras, que fué de la Maternidad de Madrid.

Se vende.
La casa de la calle de Santa Clara número 53 de esta capital, junto al Banco de España.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Se vende.
Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. Catalá, salvan a los niños de muchas enfermedades.

Los mejores vinos.
Exportador de vinos.
Cardenal Cisneros, 48, Madrid. Bodegas: Arcicollar (Toledo).

Venta de fincas.
A voluntad de su dueño, se hace de las siguientes: Una tierra al pago de la Atalaya, de dos fanegas y tres celemines.

Venta de Curtidos
procedentes de la importante fábrica de don JOSÉ HERRERA, de Salamanca, vendiéndose por kilos a precios de fábrica.

Comercio de Tejidos y Confecciones
DAMASO ALLEU
BENAVENTE PASAJE DEL CONDE PATILLA
Esta acreditada Casa se ha visto obligada a hacer un nuevo edificio en la calle Alfonso XIII número 1, con el fin de ampliar notablemente la Confección.

ELIXIR ESTOMACAL
de Saiz de Carlos (STOMALIX)
Es reestado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS

SAN MARTIN
Gran fábrica de Jabones puros y selectos de Aceite de Oliva
Antonio Rodríguez y Compañía
Paseo de San Martín número 26, (detrás de Correos) Zamora.

FABRICAS DE ALMIDON
ABONOS Y SUPERFOSFATOS
ácidos y sulfato de hierro
HIJOS DE MIRAT
Salamanca y Logrosán (Cáceres)
Importadores directos
Nitratos, Sales Potásicas y Amónicas.
Sucursal en Zamora:
Flaviano de la Hoz, Puerta de la Feria números 15 y 17

FLORENCE WARDEN
o quizás Aston era uno de los de la partida a quien todos protegían en su empresa.

FOLLETTIN DE HERALDO DE ZAMORA 217
na y Gregorio fué muy alegre; pero, casi inconscientemente, comenzaron ambos a hablar de nuevo de la cuestión de los Scarcliffe.

FLORENCE WARDEN
se confundido con el que asesinó a lord Deveridge. Y, ciertamente, tanto Claudina como los criados del Conde creyeron ver a Gregorio luchando con Deveridge.

FOLLETTIN DE HERALDO DE ZAMORA 221
reflexiva, haciendo las objeciones que tenía por conveniente y participando de las mismas opiniones del jover.

SUS AGUAS

El eminente químico Dr. Casares Gil, las considera como el prototipo de las Ácidos-Bicarbonatadas Sódico-Líticas. El sabio Dr. Ramón y Cajal, las clasificó entre las más puras y de excelentes condiciones higiénicas. Las eminencias médicas las recomiendan como eficacísimas para la litiasis renal y hepática; cálculos vesicales, enfermedades de las vías uricarias, estómago, hígado, intestinos. Sus curas son notables en la diabetes, gota y artritis en general.

Médico Director: DR. RODRIGUEZ TRIGUEROS

Depósito en la provincia: Droguería de J. García Capelo, Rúa, 20, y Santa Clara, 4, Zamora.

CABREIROA

VERIN-ORENSE

SU BALNEARIO

Es uno de los mejores de España. Su gran Hotel que estará abierto desde 1.º de Junio, tiene magníficas habitaciones, salón de fiestas, espléndido comedor, selecta cocina, billar, sala de juegos, baños, etc., etc. Todo el servicio es procedente de buenos hoteles de Madrid. Hay un hermoso garage. Los precios son desde 7 pesetas en adelante. Tranvía particular del balneario lo une a Verin. Una nueva sociedad de automóviles recién montada, hace el recorrido con magníficos coches, en cuatro horas, desde Orense a Verin, con perfecta regularidad. Temporada oficial: De 15 de Junio a 30 de Septiembre

R. S. P. M.
SERVICIO RAPIDO PARA
PERNAMBUCO
BAHIA
RIO JANEIRO
SANTOS
MONTEVIDEO
Y
BUENOS AIRES



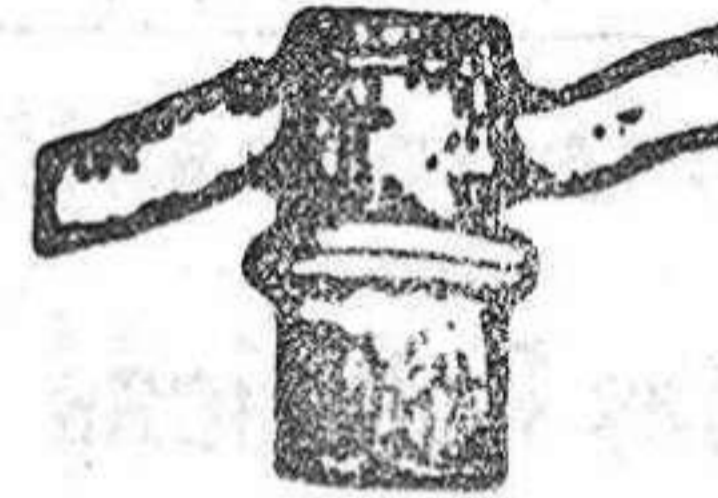
La Mala Real Inglesa

Los vapores más rápidos

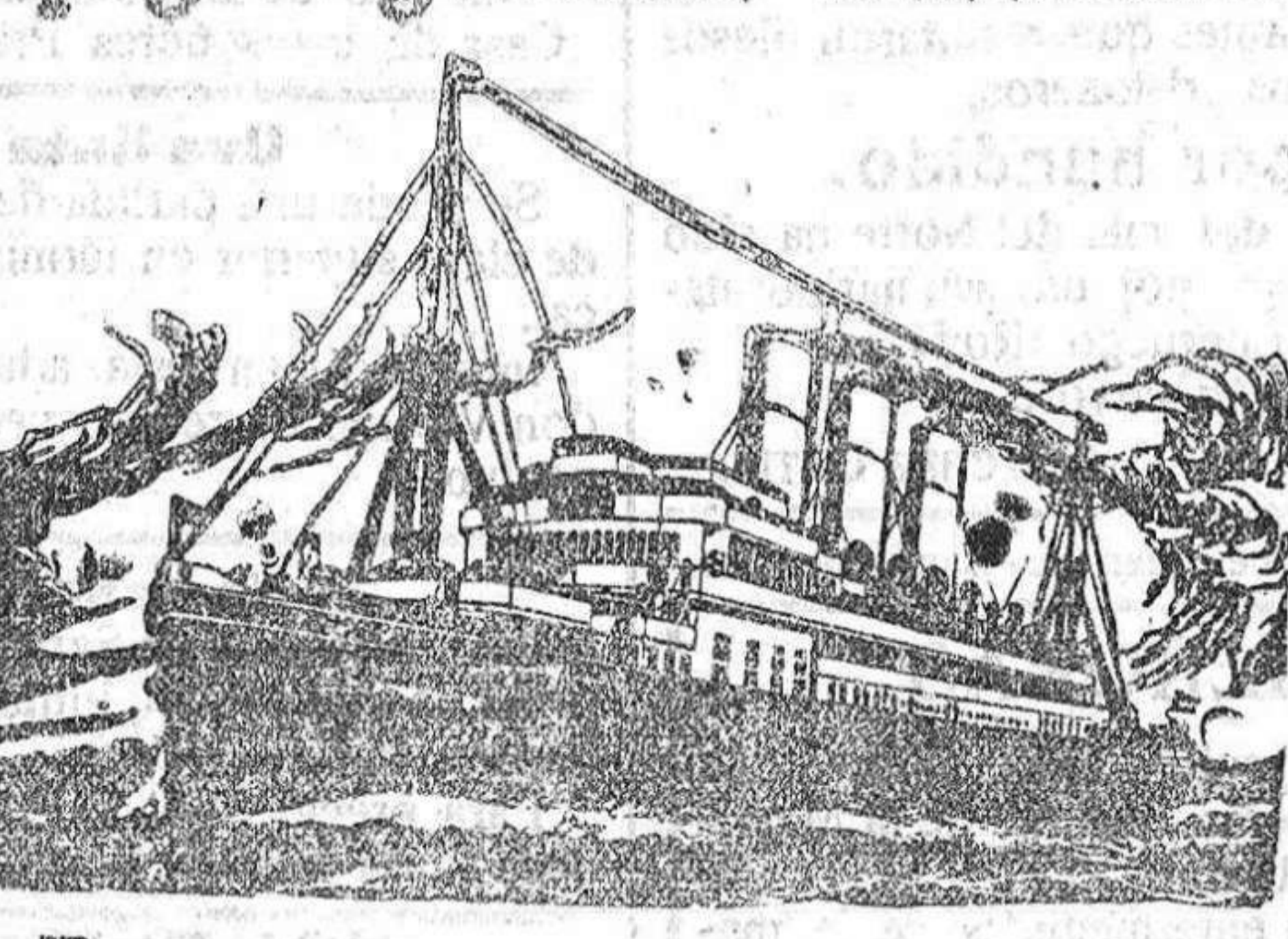
Salidas del puerto de Vigo
AMAZON sale el día 30 de Octubre Pesetas 236,25.
A los pasajeros que deseen embarcar en los magníficos vapores correos de la Compañía Real Inglesa, necesariamente tienen que presentarse en esta Agencia con DOS DIAS de anticipación al anunciado para la salida del vapor, para cumplir todos los requisitos que la nueva Ley de Emigración determina.
Para Inglaterra saldrán:
Vapores de regreso
AMAZON 4 Octubre ARAGUAYA 9 Noviembre
Impuestos de embarque: primera clase, 4 pesetas; segunda, 2; por cuenta del pasajero que se pagarán al tomar el billete.
Para más informes, dirigirse a los Agentes de la Compañía: En Coruña, señores Rubina e hijos; en Bilbao, don Carlos de Maruri; en Santander, don Luis de Maruri y Compañía.
NOTA.—La Compañía Mala Real Inglesa tiene una verdadera satisfacción comunicando a sus antiguos y constantes favorecedores, que desde que estalló el conflicto europeo, hasta el presente momento, sus espléndidos vapores-correos han efectuado, haciendo escalas en los puertos españoles, 40 viajes de ida y vuelta a los puertos del Brasil y Río de la Plata y 62 viajes de regreso de los citados puertos a Europa, sin que en la duración de los mismos les haya ocurrido ninguna novedad. En Vigo y Villagarcía al Agente general
DON ESTANISLAO DURAN
Agencia de la Compañía establecida en Madrid, Arsenal, 16.
Reuma, Cálculos, Catarros, Coqueluche, Neurastenia

Relojería "LA HORA,"
DE
IUSTO ROCA
Plaza de Zorrilla núm. 5 (esquina a la calle de Santa Clara)
Gran surtido en Relojes de Pared, de Bolsillo, Despertadores y de Pulsera.
Composturas garantizadas a precios económicos.
Esta casa se encarga de enseñar el oficio a precios convencionales.
No confundirse: Plaza de Zorrilla n.º 5 (esquina a la calle de Santa Clara)

¡PROPIETARIOS!
Se acabó el gasto inútil de agua
El novísimo Regulador Miranda (patentado) resuelve el problema.
Ahorradinero, economiza agua y limita con exactitud del número de litros que se desee
Representante General:
DON JOSE MONTESINOS
Villanueva número 43, principal, izquierda, Madrid



Compagnie generale trasatlantique



Vapores correos a gran velocidad.
Salidas fijas el 23 de cada mes del puerto de GIJON-MUSEL para Habana y Veracruz
El 23 de Octubre de 1916 saldrá del puerto del Musel-Gijón, para Habana y Veracruz, el magnífico y rápido vapor correo,
LA NAVARRE
de 15.000 toneladas, doble hélice y telegrafía sin hilos; con todos los adelantos modernos; camarotes de lujo, familia; exterior y entrepuente a precios muy económicos.
El 23 de Noviembre saldrá el magnífico vapor correo
LA FLANDRE
de 16.000 toneladas, doble hélice y telegrafía sin hilos con todos los adelantos modernos.
Precio del pasaje en 3.ª clase, para Habana 251 pesetas, Id. en 3.ª Id. Id. Veracruz 265 Id. (INCLUSO IMPUESTOS)
Para más informes en general, dirigirse a los CONSIGNATARIOS Goumes, Paquet y Compañía. Telegramas: PAQUET, Calle del Instituto, 18, Gijón.
Para más informes de pasaje de Cámara, dirigirse al representante en BENAVENTE, don Luis Martínez Rojo.

SANATORIO QUIRURGICO DEL DR. MADRAZO
SANTANDER



En este Instituto se trata todo género de afecciones de CIRUGIA. Los 19 años que lleva desde su fundación y su numerosa estadística, garantizan los resultados.
Para que todas las clases sociales puedan disfrutar de los beneficios de esta Clínica, se hallan establecidas tres categorías: pagando, por estancia, 20 pesetas en primera, 10 en segunda y 5 en tercera.
En las dos primeras clases puede el enfermo estar acompañado de un individuo de su familia o algún sirviente.
Las consultas, por escrito se dirigirán al Director y para otros detalles al Gerente, don Luis Polo y Español.

COLEGIO DE NIÑAS
DE
Nuestra señora del Tránsito
DIRIGIDO POR LA ILUSTRADA PROFESORA
Doña JOAQUINA CALAMITA MAULLA
Se admiten internas, medipensionistas y externas.
Clases especiales a cualquier hora para la enseñanza de labores de adorno y se reforma la letra en treinta lecciones.
Avenida de la Feria número 2—ZAMORA

JAREÑO Y COMPANIA
MENDEZ ALVARO, 80; MADRID.—TELEFONO 1.236
Grandes talleres de construcciones metálicas y fundición de Hierro.
ARMADURAS, vigas compuestas, puentes, postes para conducciones eléctricas y toda clase de entramados metálicos.
CALDERERIA DE HIERRO en calderas, gasógenos, tuberías, gasómetros de palastro, chimeneas, depósitos para gas, etc.
FUNDICION DE HIERRO en columnas, tuberías y toda clase de piezas hasta ocho toneladas.
CERRAJERIA artistica y para construcciones, en galerías, miradores, balcones, verjas, rejas, escaleras, etc.
Especialidad en invernaderos y estufas, para parques y jardines.
AJUSTE y reparación de piezas de maquinaria, prensas para vinos y aceite.
Estudios y proyectos de toda clase de construcciones metálicas
DIRECCION: Paseo de Atocha 9—Teléfono 3748.

GALLOGE
No más aves enfermas.
Las preserva y cura.
SE VENDE a casa número 28 de la calle de Zapatería de esta ciudad.
Precio y condiciones: HERALDO DE ZAMORA, Santa Clara 55.
PAPEL CARBONO para Máquinas de Escribir, se vende en la imprenta donde se edita este diario
Tinta especial para Escuelas.
Conviene a los maestros adquirir botellas de tinta en polvo que se venden en la administración del HERALDO a precios económicos.
Obtendrán economía y una tinta excelente.



Con él ponen las gallinas.—Precio del frasco, una peseta
Pídense en farmacias y droguerías.
Depósito en Zamora: Droguería de José García Capelo, Rúa 20.

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES
— DE —
Pinillos, Izquierdo y C.ª —Cádiz.
Próximas salidas de La Coruña a la Habana
El 19 de Octubre saldrá del puerto de La Coruña, el magnífico vapor español
INFANTA ISABEL
admitiendo pasaje de primera, segunda y tercera clase.
Precio del pasaje para la Habana (incluidos impuestos)
En primera. Pesetas 1.201,25
En primera de segunda. Pesetas 816,25
En segunda económica. Pe. tas 616,25
En tercera. Pe. tas 266,10
Se facilitan billetes de ferrocarril de la Habana a Santiago de Cuba a pesetas 35. La conducción a bordo del pasaje de tercera y sus equipajes son por cuenta de la Compañía, debiendo presentarse tres días antes con la documentación necesaria. Este hermoso buque fué construido recientemente, y por lo tanto está dotado de todos los adelantos modernos y grandes comodidades para el pasaje.
Para más informes dirigirse a don Narciso Obanza.—La Coruña.

LA ASTURIANA
Depósito de materias puras para abonos y abonos completos aplicables a toda clase de terrenos y cultivos.
BENIGNO ARENAS
Avenida de Gallego número 23 y Evplanada del Matadero.
Sulfato de amoníaco, Sulfato de potasa, Cloruro de potasa, Superfosfa de calto y de hueso, Escorias Thomas, etcétera, etcétera.
Catálogos gratis muy interesantes para el mejor empleo de los abonos
VENDESE PAPEL CARBONO
para Máquinas de Escribir en la imprenta de este diario

222 CASA EDITORIAL SOPENA

te—no lo ha pagado usted por mí, sino el nombre de mi contrafigura... No conozco tales documentos...
Por el resto de lord Kilvoorth comprendió que su tío, en medio del engaño de que había sido víctima, se hallaba poseído de una inmensa alegría.
—Creo—dijo—adivinar perfectamente el misterio de ese hombre que tanto se parece a ti. Tu padre tuvo antes de nacer tú, un hijo con una mujer que no era su esposa. No le conocí, pero sé que se llamaba Bernardo Aston y que se fué al Canadá cuando todavía era un niño. Hace de esto muchos años, unos doce, lo menos; de modo que como no supe nada más de él le creí muerto... Ignoro si el hombre que acabas de ver es el mismo, pero es mi hermano... Triste es decirlo, pero ¡qué remedio!
—Muy triste, Gregorio. No había pensado en ésta. Creía con tu inocencia lavar nuestro apellido de una mancha deshonrosa, pero veo que es imposible.

BANDIDOS ARISTOCRATAS 219

Su imagen vestía un traje cuyo color era distinto del que él llevaba.
Creyó soñar, ser víctima de alguna extraña alucinación; intentó escapar, dar gritos de auxilio, decir en alta voz, para que todos lo oyeran que estaba en una casa embrujada.
Pero, en estos casos, la serenidad y el buen sentido deben imponerse en seguida.
A-í procedió Gregorio y no tardó en comprender que el hombre que había creído su imagen no era otra cosa que un sujeto cuyas facciones eran exactamente iguales a las suyas.
XXI
SE ACLARA EL MISTERIO
La primera intención de Gregorio, ante tan raro descubrimiento, fué interrumpir a su contrafigura; pero luego creyó más conveniente marcharse en seguida en dirección a la quinta de su tío.
Existiendo un hombre que se pareciera tanto a Gregorio bien podía ser que se le hubie-

218 CASA EDITORIAL SOPENA

tabundo y nervioso. No sabía que hacer ya. Había dado cuenta a la policía de lo sucedido en la quinta de lord Kilvoorth, escrito a Mr. Guinard... ¿Qué faltaba más?
Atormentábase el temor de que los malhechores pudiesen atacar la quinta.
En estas reflexiones pasó la mayor parte de la tarde, hasta que comenzó a oscurecer. Viendo que no habían encendido las luces de la habitación en que se hallaba, salió de ella atravesando un corredor, oscuro también, para pasar a otra.
Entró en una sala grande, al extremo de la cual veíase una habitación iluminada y llena de gente. Pero antes de dirigirse hacia aquella habitación, el joven volvió a la derecha, y vió reflejada su imagen en un espejo que él creyó situado en el fondo de un pequeño aposento que había en aquella parte de la sala.
Un espejo de media luz tiene algo de misterioso.
Gregorio quiso contemplarse a sí mismo.
¿Estaría muy pálido? ¿Se notaría en él las huellas del sufrimiento?
Adelantó hacia la pequeña habitación, pero cuando estuvo muy cerca de lo que él creía espejo, retrocedió espantado.

BANDIDOS ARISTOCRATAS 223

Al cabo de unos momentos de silencio, añadió lord Kilvoorth:
—Lo que me extraña mucho es que Aston se pasee por estos mundos de Dios sin miedo a que se le capture.
Bernardo Aston era sin duda, el hombre que disparó contra Gregorio en la quinta de los Scarcliffe y uno de los que huyeron de la caseta del jardín de lord Kilvoorth cuando Gregorio descubrió que en ella había gente, el cual con el consentimiento indudable de Pedro y de algún otro criado, se habían escondido allí para acechar a Gregorio.
El misterio se había descubierto. No podía ser otro que Bernardo Aston el que dirigiese aquella serie de celadas de que fué víctima Gregorio.
Valiéndose de su semejanza con este último y sabiendo que, muerto Deveridge, heredaba aquel el patrimonio de lord Kilvoorth, asesinó primero a lord Deveridge y luego abrigó la idea de matar a Gregorio para presentarse a lord Kilvoorth con los mismos trajes de aquél, a cuyo fin los robó, y fingirse su heredero.
El asunto no podía ser más claro.
Los Scarcliffe eran los secuaces de Aston.